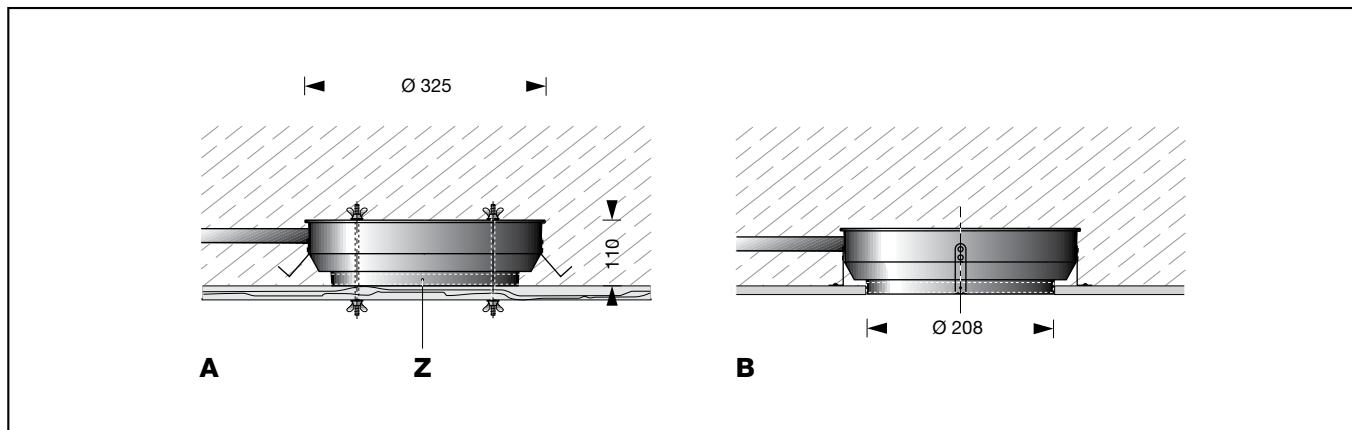


BEGA**13018**

Einbaugehäuse für die Verwendung im Innenbereich
 Installation housing for indoor use
 Boîtier d'encastrement pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Einbaugehäuse für den Einbau von Leuchten in Wände aus Beton, aus verputztem Mauerwerk oder Decken aus Beton.

13018 Einbaugehäuse mit einer Einbauöffnung \varnothing 208 mm

Produktbeschreibung

Das Einbaugehäuse besteht aus Aluminium
 4 Befestigungslaschen mit
 je 2 Löcherungen \varnothing 5 mm
 2 Gewindestangen mit Flügelmutter zur Befestigung an der Verschalung
 2 Leitungseinführungen mit Dichtnippel für Installationsrohre max. \varnothing 30 mm
 Zentrierteller mit Befestigungsloch zum Einmessen der Lichtpunkte

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Produktes sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an diesem Produkt vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage**Einbau in Sichtbeton (Abb. A)**

Einbaugehäuse einmessen.
 Zentrierteller **Z** auf der Schalung anbringen. Er dient der Positionierung des Einbaugehäuses. Er soll auch während der Bauzeit das Einbaugehäuse vor Verschmutzung schützen.
 Einbaugehäuse über den Zentrierteller setzen und mit Gewindestangen mit Flügelmuttern auf der Verschalung befestigen.
 Bei Sichtbeton ist darauf zu achten, dass die Befestigungslaschen nach dem Ausschalen nicht sichtbar sind.
 Die Befestigungslaschen dazu umbiegen.
 Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Einbaugehäuse führen.

Instructions for use**Application**

Installation housing for recessed installation of luminaires in walls made of concrete, plastered brickwork or concrete ceilings.

13018 Installation housing with a recess opening \varnothing 208 mm

Product description

The installation housing is made of aluminium
 4 fixing straps with 2 holes \varnothing 5 mm each
 2 threaded rods with wing screw for fixing at the sheeting
 2 cable entries with compression nipples for cable conduits max. \varnothing 30 mm
 Centre-plate with fixing hole to adjust the luminaire

Safety indices

The installation and operation of this product are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the product will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Installation**Installation in fairfaced concrete (ill. A)**

Adjust the installation housing.
 Fix centre-plate **Z** on formwork.
 It is necessary to center and to position the installation housing and it protects the installation housing against soiling during the building activity.
 Place the installation housing over the centre-plate and fix it with the threaded rods by means of the wing screws.
 In case of fairfaced concrete make sure that the fixing strips are not visible after demoulding. To avoid it bend the fixing straps.
 Lead the mains cable through the cable entry into the installation housing.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Boîtier d'encastrement pour l'installation de luminaires dans un mur en béton, maçonnerie qui sera recouverte d'enduit ou dans plafonds en béton.

13018 Boîtier d'encastrement avec ouverture \varnothing 208 mm

Description du produit

Le boîtier d'encastrement est fabriqué en aluminium
 4 pattes de fixation avec 2 trous \varnothing 5 mm chacun
 2 tiges filetées avec écrou à oreilles pour la fixation sur le coffrage
 2 entrées de câble avec nippel d'étanchéité, pour tubes de passage de câble max. \varnothing 30 mm.
 Gabarit de centrage avec trou de fixation

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce produit, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au produit se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation**Encastrement dans le béton brut (Fig. A)**

Marquer le positionnement du boîtier d'encastrement.
 Fixer le gabarit de centrage **Z** sur le coffrage. Il sert à positionner le boîtier d'encastrement. Pendant la phase de construction il protège également le boîtier d'encastrement contre les salissures.
 Placer le boîtier d'encastrement sur le gabarit de centrage et fixer avec les tiges filetées avec écrou à oreilles.
 Sans le cas de béton "brut", veiller à ce que les pattes de fixation ne soient pas visibles après le décoffrage.
 Le cas échéant, recourber les pattes de fixation.
 Introduire le câble d'alimentation dans le boîtier d'encastrement à travers l'entrée de câble.

Putzbündiger Einbau

Einführungen entsprechend den verlegten Installationsrohren ausschneiden und Installationsrohre in das Einbaugehäuse führen. Den Zentrierteller einsetzen. Er soll das Einbaugehäuse während der Bauzeit vor Verschmutzung schützen. Gegebenenfalls abdichten. Einbaugehäuse in der vorgesehenen Position putzbündig einmauern. Es ist darauf zu achten, dass die Befestigungslaschen nach dem Verputzen nicht sichtbar sind. Die Befestigungslaschen dazu umbiegen.

Flush mounted installation with plaster

Cut out the entries according to the installed cable conduits and lead cable conduits into the installation housing. Insert centre-plate. The centre-plate protects the installation housing against soiling during the building activity. Seal it if necessary. Brick-in the installation housing flush mounted into the intended position. Make sure that the fixing straps are not visible after plastering. To avoid it bend the fixing straps.

Encastrement à fleur d'enduit

Découper les entrées en fonction des gaines de passage de câble installées. Introduire les gaines de passage dans le boîtier d'encastrement. Installer le gabarit de centrage. Pendant la phase de construction il protège également le boîtier d'encastrement contre les salissures. Le cas échéant, étancher. Maçonner le boîtier d'encastrement à fleur de l'enduit dans la position prévue. Veiller à ce que les pattes de fixation ne soient pas visibles après le revêtement. Le cas échéant, recourber les pattes de fixation.

Ersatzteile

Beilagesatz 79 000 159
Leitungseinführung 83 000 757

Spares

Fixing set 79 000 159
Cable entry 83 000 757

Pièces de rechange

Jeu d'accessoires 79 000 159
Entrée de câble 83 000 757